



## ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Мебель для ванной комнаты

#### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки Milardo®. Наша продукция полностью соответствует всем техническим стандартам и санитарно-гигиеническим нормам, действующим на территории РФ. Пожалуйста, перед установкой и использованием приобретенного Вами изделия ознакомьтесь с инструкцией по его установке и эксплуатации.

#### ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЙ

Мебель для ванной комнаты изготовлена из ДСП и МДФ с лакокрасочным покрытием и предназначена для оборудования ванных комнат.

- Тумба-умывальник** – корпусная конструкция с посадочным местом под раковину с одним или несколькими фасадами.
- Шкаф подвесной** – корпусная конструкция с одним или двумя навесными фасадами и задней стенкой; оснащается навесами для крепления к стене.
- Шкаф-колонна** – корпусная конструкция с одним или двумя навесными фасадами и регулируемые по высоте полками, с задней стенкой;
- Зеркало** – зеркальное полотно, прикрепленное к подложке; возможно наличие нижней полки, одного или двух шкафчиков или открытых полок.

#### ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Мебель транспортируют в крытых транспортных средствах, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Мебель должна храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2 °С и относительной влажности воздуха от 45 % до 70 %.

#### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Мебель для ванной комнаты поставляется в собранном виде. Зеркала и шкафы комплектуются крепежом, который находится внутри или закреплен на изделии. Тумбы и напольные пеналы комплектуются ножками, ручками и полками, которые вложены внутрь изделий. Умывальники поставляются в отдельной упаковке. Производитель оставляет за собой право менять комплектацию изделия.



## БҰЙЫМНЫҢ ТӨЛҚҰЖАТЫ

### Араластырғыш

#### Құрметті сатып алушы!

Сізге Milardo® сауда маркасының өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біздің өнімдер РФ аумағында қолданылатын барлық техникалық талаптарға және санитарлық-гигиеналық нормаларға толықтай сәйкес келеді. Өтінеміз, сіз сатып алған бұйымды орнату және пайдалану алдында оны орнату және пайдалану бойынша нұсқаулықпен танысыңыз, сонымен қатар бұйымның толымдылығын мұқият тексеріңіз.

#### БҰЙЫМДАР СИПАТТАМАСЫ

Жуыну бөлмесіне арналған жиһаз лакты-сырлық жабындымен АЖТ мен АТП жасалған және жуыну бөлмелерін жабдықтандыруға арналған.

- Тапал тіреулі-қолжуғыш** – бір немесе бірнеше маңдайшаларымен шұңғылшаға арналған отырғызу орнымен жасалған корпустық құрылғы.
- Аспа шкафы** – екі аспалы маңдайшаларымен және артқы қабырғасымен жасалған корпустық құрылғы; қабырғаға бекітуге арналған аспаларымен жабдықталады.
- Бағаналы-шкаф** – артқы қабырғасымен, биіктік бойынша реттелетін сөрелерімен және бір немесе екі аспалы маңдайшаларымен корпустық құрылым;
- Айна** – түптөсемге бекітілген айна төсемі; төменгі сөресі болуы мүмкін, бір немесе екі шкафшалары немесе ашық сөрелері болуы мүмкін.

#### ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Жиһаз көліктің әрбір түрінде әрекет ететін, жүктерді тасымалдаудың ережелеріне сәйкес жабық көлік құралдарында тасымалданады. Жиһаз жабық үй-жайларда +2 °С төмен емес температурада және 45 % бастап 70 % дейін салыстырмалы ылғалдылықта сақталу керек.

#### ЖИЙНТЫҚТЫЛЫҚ

Жуыну бөлмесіне арналған жиһаз жинақталған түрде жеткізіледі. Айналар мен шкафтар ішінде болатын немесе бұйымға бекітілген нығайтқыштармен жиынтықталады. Тапал тіреу мен едендік қаламсауыт бұйымның ішіне салынған, аяқтар, тұтқалар және сөрелермен жиынтықталады. Қол жуғыштар жеке қаптамада жеткізіледі. Өндіруші бұйымдық жиынтықтылығын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

RUS

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Проводите сборку и установку с помощью квалифицированного специалиста, согласно данной инструкции.  
Используйте мебель только по ее функциональному назначению, в помещениях с температурой воздуха от 5 до 55 °C и относительной влажностью не более 90%. В процессе эксплуатации оберегайте мебель от прямого попадания воды.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕБЕЛИ

Обращаем ваше внимание на то, что для успешного монтажа мебели необходимо подготовить помещение и коммуникации. Примите наши рекомендации:  
Стены должны быть ровными, углы сопряжения 90°.

**Внимание!** Для крепления изделия к стене необходимо использовать шурупы и анкеры/дюбели, соответствующие материалу стены, на которой устанавливается изделие.

Стены должны быть прочными, так как мебель тяжелая. Нельзя крепить мебель на стены, выполненные по каркасной технологии с финишным покрытием из гипсокартона, аццида и других подобных материалов. В этом случае в каркас стены, на которую будет устанавливаться изделие, необходима дополнительная установка закладных реек из прочных материалов или металлических уголков и кронштейнов. Чтобы при сверлении стен не повредить кабели электропроводки, разводки отопления, водопровода, внимательно изучите точные схемы разводки коммуникаций.

**Внимание!** При установке, либо при навешивании тумбы необходимо следить за тем, чтобы верхняя плоскость тумбы была строго горизонтальна (используйте строительный уровень). При установке раковины на тумбу убедитесь, что раковина также установлена строго в горизонтальной плоскости (используйте строительный уровень). В противном случае неправильный монтаж может привести к перекосу фасадов, несрабатыванию механизмов плавного закрывания ящиков, а также к не полному сливу воды из раковины.

Для герметичности швов между раковиной и стеной обработайте их герметиком. Во избежание деформации материала корпуса и фасадных частей изделия не следует устанавливать тумбу вплотную к краю ванной и герметизировать место сопряжения. Расстояние между источником воды и мебелью должно быть таким, чтобы обеспечить доступ ко всем корпусным и фасадным частям при возникшей необходимости удаления с них воды. При попадании влаги на внутренние поверхности мебели необходимо протереть их сухой мягкой тканью.

**Внимание!** Если при установке возникла необходимость выполнения вырезов в панелях изделия, то торцы открытых срезов обязательно должны быть надежно изолированы от воды гидроизолирующими материалами (силиконовый герметик, нитроцеллюлозная или акриловая краска, лак и т. д.). Отсутствие изоляции вырезов, выполненных в корпусе, или ее дефекты могут повлечь за собой разбухание поврежденных частей изделия. В этом случае производитель не несет дальнейшей ответственности за эксплуатацию поврежденного вами изделия.

KZ

## ҚАҰПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

Осы нұсқаулыққа сәйкес жинау мен орнату жұмыстарын білікті маманның көмегімен жүзеге асырыңыздар;  
Жиһаздарды олардың нысаналы мақсаты бойынша ғана және 5 бастап 55 °C дейінгі температурада мен 90% артық емес салыстырмалы ылғалдылықтағы үй-жайларда қолданыңыз;

## ЖИҒАЗДЫ ОРНАТУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Сіздің назарыңызды жиһазды сәтті монтаждау үшін үй-жай мен коммуникацияны дайындап алу керектігіне аударамыз. Біздің ұсыныстарымызды қабыл алыңыздар: Қабырғалар тік болу керек, түйіндесі бұрышы 90°.

Жиһаз ауыр болғандықтан қабырғалар мықты болу керек.

Соңғы жабындысы гипскартон, аццид пен басқа да осындай материалдардан жасалған каркастық технология бойынша орындалған қабырғаларға жиһазды бекітуге болмайды. Мұндай жағдайда жиһаз орнатылатын қабырға каркасына берік материалдардан немесе металл бұрыштамалары мен кронштейндерден жасалған қосымша кепілдік тақтай орнату керек.

Қабырғаларды бұрғылау кезінде электр энергиясының сымдарын, жылыту ажыратқышын, су құбырын зақымдап алмас үшін коммуникациялардың ажыратылу схемасын нақтылап тексеріңіз.

**Назар аударыңыз!** Орнату немесе тапал тіреуді көтеру кезінде тапал тіреудің жоғары жазықтығы қатаң горизонталь түрде болу керек (құрылыс деңгейін пайдаланыңыз).

Тапал тірекке шұңғылшаны орнату кезінде шұңғылша қатаң түрде горизонталь жазықтықта орналастырылғандығына сөз жеткізіңіз (құрылыс деңгейін пайдаланыңыз).

Кері жағдайда дұрыс емес монтаж маңдайшалардың қисаюуына, жәшіктердің оңай ашылуы механизмінің дұрыс жұмыс жасамауына, сонымен қатар шұңғылшадан судың толығымен кетпеуіне әкеп соқтыруы мүмкін.

Егер шұңғылшалар қабырғаға бекітуге арналған арнайы құлақтары болса, сонымен бекітіңіз. Үлкен герметикалық үшн шұңғылша мен қабырға арасындағы жікті герметикпен өңдеңіз.

Бұйымның корпусы мен қақмаңдай бөліктері материалдарының деформациясын болдырмас үшін тапал тіректі ванна шетіне жабыстырып орнатуға болмайды және түйсі орнына герметизациялау керек. Су көзі мен жиһаз арасындағы қашықтық суды ағызу қажеттілігі туындаған жағдайда барлық корпусстық және қасмаңдай бөліктеріне қолжетімділікті қамтамасыз ететіндей болу керек. Жиһаздың ішкі қабатына ылғал түскен жағдайда оны құрғақ жұмсақ матамен сүрту керек.

**Назар аударыңыз!** Бұйымды қабырғаға бекіту үшін бұрандалар мен анкерлерді/дюбелдерді, бұйым орнатылатын қабырғаның сәйкес материалдарын қолдану керек.

**Назар аударыңыз!** Егер орнату кезінде бұйым панельдерінде кеспелерді жасау қажеттілісі болса, онда ашық кеспелердің кесілген жерлері судан гидроққшауланған материалдармен сенімді оқшаулану керек (силикон герметик, нитроцеллюлоз немесе акрилдік бояу, лак және т.б.). корпуста орындалған кесілген жерлерді оқшауламау немесе оның ақаулары бұйымның зақымданған бөліктерінің ісінуіне соқтыруы мүмкін. Бұл жағдайда сіз зақымдаған бұйым үшін өндіруші жауапкершілік тартпайды.

RUS

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И УСТАНОВКЕ ТУМБЫ И/ИЛИ ШКАФА

1. Прикрепите декоративные ножки (если они входят в комплект изделия) к основанию тумбы шурупами 3\*16 мм или крепежными винтами в просверленные технологические отверстия (рис. 1).
2. Определите местоположение тумбы, поставив ее вплотную к стене. Выполните разметку стены в соответствии со схемой (рис. 2), где:  
С- расстояние между подвесными кронштейнами;  
Н- расстояние от пола до точки крепления кронштейна  
(с учетом декоративных ножек, если они входят в комплектацию)

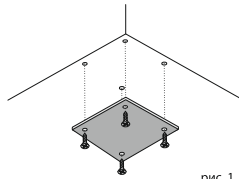


рис. 1

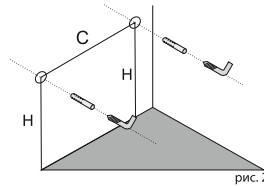


рис. 2

3. Просверлите отверстия в стене и закрепите крепежные пластины винтами. Установите изделие к стене, закрепив подвесные кронштейны на крепежных пластинах. (рис. 3)

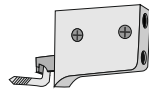
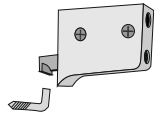
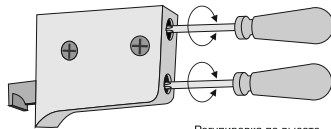


рис. 3

4. Произведите регулировку. (рис. 4)

Регулировка по глубине осуществляется вращением верхнего регулировочного винта.



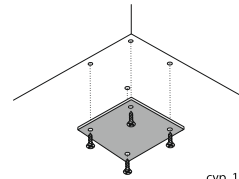
Регулировка по высоте осуществляется вращением нижнего регулировочного винта.

рис. 4

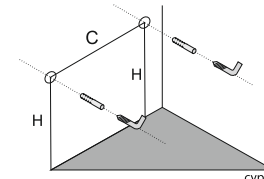
KZ

## ТАПАЛ ТІРЕК ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ ШКАФТЫ ЖИНАУ МЕН ЖИНАҚТАУ БОЙЫНША НҰҚҚАУЛЫҚ

1. Безендіргіш аяқтарды (егер олар бұйымның жиынтығына кірсе) тапал тіректің негізіне 3\*16 мм бұрама шегелермен бекітіңіз немесе бұрғыланған технологиялық тесіктерге бұрандалармен бекіту керек. (сур.1)
2. Қабырғаға жақындату арқылы тапал тіректің орналасатын орнын анықтаңыз. Сұлбаға сәйкес қабырғаны белгілеп алыңыз (сур.2), ол жерде: С-аспалы кронштейндер арасындағы арақашықтық; Н- еденнен кронштейнді бекіту нүктесіне дейінгі қашықтық (егер жиынтыққа кіретін болса, безендіргіш аяқтады ескере отырып)

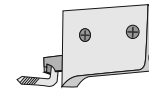
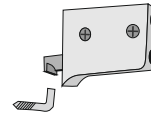


сур. 1



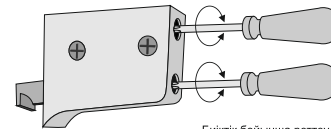
сур. 2

3. Қабырғада тесік жасаңыз және бекіту пластиналарын бұрандалармен бекітіңіз. Аспалы кронштейндерді бекіту пластиналарына бекіте отырып бұйымды қабырғаға орнатыңыз (сур.3)



4. Реттеуді жүргізіңіз. (сур. 4)

Тәріздік бойынша реттеу жоғары реттеу бұрандасын бұраумен жүзеге асырылады.

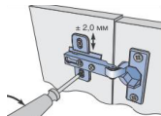


Биіктік бойынша реттеу төменгі реттеу бұрандасын бұраумен жүзеге асырылады.

рис. 4

## RUS

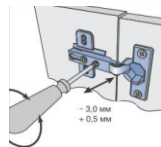
5. Дверные петли и направляющие ящиков отрегулированы при производстве изделия. В случае необходимости дополнительной регулировки, вы можете осуществить ее с помощью отвертки согласно Рис. 5а-в.



### Регулировка по высоте

Отпустить винт ответной планки и произвести регулировку двери по высоте. После этого винт снова затянуть.

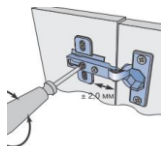
рис. 5-а



### Регулировка наложения

Винт вращать вправо – наложение двери уменьшается (-). Винт вращать влево – наложение двери увеличивается (+).

рис. 5-б



### Регулировка расстояния от корпуса

Отпустить винт ответной планки и произвести регулировку промежутка между дверью и корпусом. После этого винт ответной планки снова затянуть.

рис. 5-в

6. Установите раковину на тумбу.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И УСТАНОВКЕ ШКАФА-ЗЕРКАЛА, ПЕНАЛА

1. Определите положение зеркала относительно тумбы. Рекомендуемая высота монтажа зеркала – 1870-2000 мм по верхнему краю.
2. Измерьте расстояния между навесами и от навеса до верхнего края зеркала. По снятым замерам произведите на стене разметку, просверлите отверстия и установите крепежные винты. Закрепите изделие на стене с помощью навесов (рис. 6 а-б). Если зеркало оснащено регулируемыми навесами, при необходимости произведите дополнительную регулировку.

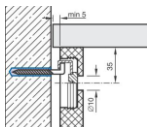


рис. 6-а

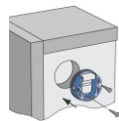
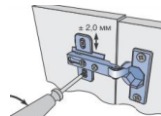


рис. 6-б

## KZ

5. Есік торлары мен қораптардың бағыттаушылары өнімді жасау кезінде реттелген. Қосымша реттеу қажеттілігі туындаған жағдайда – сур. 5а-в сәйкес бұрауыштың көмегімен жасай аласыз.



### Биіктік бойынша реттеу

Жауапты тақтайшаның бұрандасын жіберіңіз және биіктік бойынша есіктің реттеу жұмыстарын жүргізу керек. Осыдан соң бұрандағы қайта қысу керек.

сур. 5-а

### Салуды реттеу

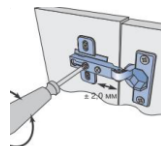
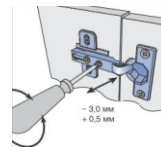
Бұранданы оң жаққа бұру керек – есіктің салынуы қысқарады (-). Бұранданы солға бұру – есіктің салынуы артады (+).

сур. 5-б

### Корпустан қашықтықты реттеу

Жауапты тақтайшаның бұрандасын жіберіңіз және есік пен корпус арасындағы аралық реттеуді жүргізіңіз. Осыдан кейін жауапты тақтайшаның бұрандасы қайта тартылады.

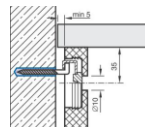
сур. 5-в



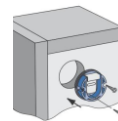
6. Шұңғылшаны тапал тірекке орнатыңыз.

## АЙНА-ШКАФ; ҚАЛАМСАУЫТТЫ ЖИНАУ МЕН ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

1. Тапал тірекке қатысты айнаның орналасуын қараңыз. Айнаны монтаждаудың ұсынылатын биіктігі жоғары шеті бойынша 1870-2000 мм.
2. Айнаның аспасынан бастап жоғары шетіне дейін және аспа аралығындағы қашықтықты өлшеңіз. Алынған өлшемдер бойынша қабырғаға белгі жасаңыз, тесік жасаңыз және бекіту бұрандаларын орнатыңыз. Бұйымды аспалардың көмегімен қабырғаға орнатыңыз (сур. 6а-б) Егер айна реттегіш аспалармен жабдықталған болса, қажет болған жағдайда қосымша реттеуді жүргізіңіз.



сур. 6-а



сур. 6-б

RUS

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

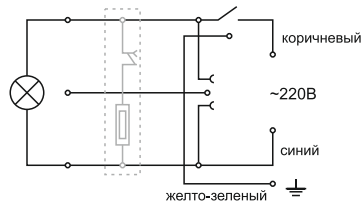
**Внимание:** Электрооборудование предназначено для подключения к сети переменного тока 220 В, 50 Гц. Подсоединение к питающей электросети, а также замена перегоревших ламп должны производиться специалистом электриком при отсутствии питающего напряжения. Для обеспечения безопасности необходимо наличие заземления питающей электросети.

## МОНТАЖ И УСТАНОВКА НАВЕСНОГО СВЕТИЛЬНИКА

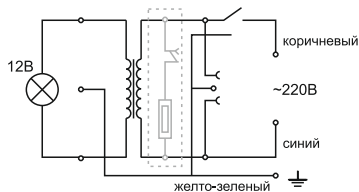
Если изделие комплектуется навесным светильником, произведите его установку (монтаж). Для этого освободите светильник от упаковочного материала и закрепите его на месте монтажа шурупами в просверленные технологические отверстия. Присоедините провода светильника к клеммнику, обозначенному «светильник 12 В» или «светильник 220 В».

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПИТАЮЩЕЙ СЕТИ

В зависимости от типа установленного светильника имеют место следующие схемы подключения.



1. Светильник с подключением к сети ~220 В



2. Светильник с подключением к сети 12 В

KZ

## ЭЛЕКТРҚОНДЫРҒЫЛАРҒА ҚОСЫЛУ

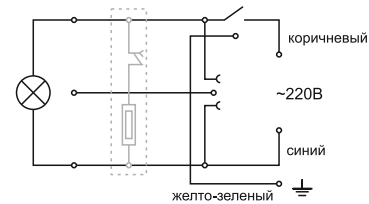
**Назар аударыңыз:** Электр қондырғылар 220 В, 50 Гц ауыспалы тоқ желілеріне қосылуға арналған. Қоректендіру электр желісіне қосылу, сонымен қатар жанатын шамдарды ауыстыру қоректену кернеуі жоқ кезде электрик маманымен жүргізілу керек. Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін жерге түйісетін электр желісі болу керек.

## АСПАЛЫ МАЙШАМДАРДЫ МОНТАЖДАУ МЕН ОРНАТУ

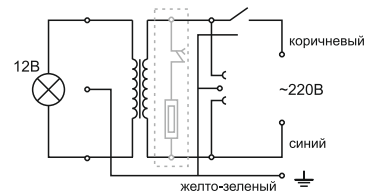
Егер бұйым аспалы майшамдармен жиынтықталса, орната беруіңізге болады (монтаждау). Бұл үшін майшамды қаптама материалынан босатыңыз және тесілген технологиялық саңылауларға монтаж орнында бұрандалармен бекітіңіз. «Майшам 12 В» немесе «майшам 220 В» деп белгіленген клеммникке майшамның сымдарын жалғаңыз.

## ҚОРЕКТЕНУ ЖЕЛІСІНЕ ЖАЛҒАҢЫЗ

Орнатылған майшамның типіне сәйкес келесі жалғау схемалары орын алады.



1. ~220 В желісіне жалғануы бар майшам



1. 12 В желісіне жалғануы бар майшам

RUS

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА ЗА МЕБЕЛЬЮ

Брызги воды, попадающие на мебель, необходимо удалять сухой мягкой тканью. Нельзя использовать для чистки поверхностей мебели в ванной комнате вещества, содержащие растворители, абразивные чистящие средства, пасты и порошки, жесткие губки, щетки. Они могут поцарапать лакокрасочное покрытие. Попадание на панели концентрированных косметических средств может привести к их деформации или изменению цвета.

Очистка поверхностей мебели производится влажной мягкой губкой или тряпкой с добавлением нейтральных чистящих средств. По окончании уборки нужно удалить всю влагу сухой мягкой тканью.

На аксессуарах или изделиях с отделкой из хромированного металла даже от чистой воды при высыхании остаются пятна, поэтому необходимо удалить капли сухой мягкой тканью.

При уходе за зеркалами не рекомендуется применять жидкости для чистки окон. От них зеркала могут помутнеть или покрыться пятнами. Следует использовать мягкую ткань, чтобы не поцарапать полотно, и специализированные средства для чистки зеркал. Влага не должна скапливаться на нижней кромке зеркала. При ослаблении резьбовых соединений периодически подтягивайте их.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок – 2 года.\*

Срок службы – 10 лет.

Мебель на момент покупки, приобретенная вами и обозначенная в гарантийном талоне (далее «Изделие»), является комплектной и соответствует установленным на момент покупки стандартам качества и безопасности и требованиям заключенного договора купли-продажи.

Изготовитель обеспечивает бесплатный ремонт Изделия только в случае обнаружения дефектов производственного характера.

Комплектность изделия проверяется покупателем при получении товара в присутствии продавца. Послепродажные претензии по укомплектованности изделий не принимаются.

KZ

## ЖИҢАЗДЫ КҮТУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕСІ

Жиһазға тиген суды жұмсақ құрғақ матамен сүрту керек. Жууыну бөлмесінде жиһаз бетін тазалау үшін құрамында еріткіштері бар заттарды, түрлілі жуғыш заттарды, пасталар мен ұнтақтарды, қатты сорғыштар мен шеткелерді пайдалануға болмайды. Олар лак бояу қабатын сырып тастауы мүмкін. Панельге концентрацияланған косметикалық заттардың түсуі олардың деформациясы мен түсінің өзгеруіне әкеліп соқтыруы мүмкін.

Жиһаздың бетін жуу ылғалды жұмсақ сорғыш матамен немесе бейтарап жуғыш заттар қосылған матамен жүзеге асырылады. Жинап болған соң барлық ылғалды құрғақ жұмсақ матамен кетіру керек.

Хромдалған металлдан жасалған безендірілуімен аксессуарлар немесе бұйымдарда таза сумен жуу кезінің өзінде кебу кезінде дақтар қалуы мүмкі, сол себепті тамшыларды құрғақ жұмсақ матамен кетіру керек. Айнаға күтім жасау кезінде терезелерді тазалау үшін қолданылатын сұйықтықтарды қолдануға болмайды. Олардан айна бұлдырлануы мүмкін немесе дақтар пайда болуы мүмкін. Бетін сырмас үшін жұмсақ матаны пайдалану керек және айналарды тазалауға арналған арнайы тазалағыш заттарды қолдану керек. Ылғал айнаның төменгі жағында жиналмау керек. Бұрандалы байланыстырғыштар босаған жағдайда оларды әлсін әлсін тартып отыру керек.

## КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМІ

Кепілдік мерзімі – 2 жыл.\*

Қызмет жасау мерзімі – 10 жыл.

Сіз сатып алған және кепілдік талонында белгіленген жиһаз (бұдан әрі «Бұйым») сіз сатып алған сәтте жиынтықталған болып табылады және жасалған сатып алу-сату шарттарының талаптары мен сатып алған сәттегі орнатылған сапа мен қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді.

Өндірістік сипаттағы ақаулар анықталған жағдайда ғана жасаушы Бұйымның тегін жөндеу жұмыстарын қамтамасыз етеді.

Бұйымның жиынтықтылығы сатушының қатысуымен тауарды алу кезінде сатып алушымен тексеріледі. Сатып алғаннан кейінгі жиынтықталу бойынша наразылықтар қабылданбайды.

## RUS

### **Изготовитель оставляет за собой право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в следующих случаях:**

- Если изделие имеет следы постороннего вмешательства или была попытка самостоятельного ремонта.
- Если обнаружены несанкционированные изменения конструкции изделия.
- Если изделие эксплуатировалось не в соответствии со своими целевым назначением или в условиях, для которых оно не предназначено.
- Если изделие использовалось с фурнитурой, не предусмотренной изготовителем.
- Если в гарантийном талоне присутствуют исправления, не заверенные изготовителем.
- Если обнаружены повреждения изделия, вызванные неправильным подключением к электросети.
- Если обнаружены следы хранения внутри мебели мокрых и влажных вещей, а также расползание, растрескивание и разбухание фасадных деталей и частей корпуса вследствие прямого попадания на них воды.
- Если дефект появился в результате отсутствия периодического подтягивания резьбовых соединений по мере надобности.

### **Гарантия не распространяется на следующие неисправности:**

- Механические повреждения, как внутренние, так и внешние, полученные в результате неправильной эксплуатации, установки или транспортировки.
- Повреждения, вызванные попаданием на поверхность Изделия едких веществ и жидкостей.
- Повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами.
- Перегоревшие лампы светильников.

Гарантия действительна при наличии Гарантийного талона, заверенного печатью Продавца и подписанного Покупателем. Все поля, указанные в Гарантийном талоне, обязательны к заполнению!

\*Гарантийный срок эксплуатации Изделия устанавливается в течение 2-х лет при использовании продукции в домашних условиях и в течение 1 года при эксплуатации в местах общественного пользования (в коммерческих учреждениях, театрах, домах отдыха, гостиницах и т.п.).

Продолжительность гарантийного срока указывается в Гарантийном талоне и исчисляется с даты продажи изделия.  
Дата продажи и дата изготовления изделия указываются в Гарантийном талоне.  
Гарантия на замененные компоненты прекращается вместе с гарантией на изделие.

## KZ

### **Дайындаушы келесі жағдайларда тегін кепілденген жөндеу жұмыстарынан бас тарту құқығын өзіне қалдырады:**

- Егер бұйымда бөгде араласу белгілері немесе өздігінен жөндеу белгілері болса.
- Егер бұйым конструкциясының белгіленбеген өзгерістері анықталса.
- Егер бұйым өзінің нысаналы мақсаты бойынша пайдаланылмаса немесе өзі арналмаған жағдайда пайдаланылса.
- Егер дайындаушымен қарастырылмаған, фурнитурамен пайдаланылса.
- Егер кепілдік талонында дайындаушымен расталмаған дұрыстау болса.
- Егер бұйымда электр желісіне дұрыс қоспау белгілері болса.
- Егер бұйымның ішінде ылғал немесе сулы заттарды сақтау, сонымен қатар тікелей судың тиіуі салдарынан қасмаңдай бөлшектері мен корпус бөліктерінің жарылуы мен ісіну, қабыршықтану іздері орын алса.
- Егер ақау қажеттілік шамасына қарай нақаш байланыстырғыштарын әлсін-әлсін қыспау салдарынан пайда болса.

### **Кепілдік келесі ақауларға таралмайды:**

- Дұрыс пайдаланбау, орнатпау немесе тасымалдамау салдарынан алынған ішкі де, сыртқы да механикалық ақауларға.
- Бұйымның бетіне күйдіретін заттар мен сұйықтықтардың түсуінен пайда болған ақаулар.
- Апат, өрт, тұрмыстық факторлармен туындаған ақаулар.
- Майшамдардың күйіп кеткен шамдары.

Кепілдік Сатушының мөрімен және Сатып алушының қолымен расталған Кепілдік талоны болған жағдайда жарамды. Кепілдік талонында көрсетілген барлық жолдар толтырылу керек!

\*Бұйымды пайдаланудың кепілдік мерзімі бұйымды үй жағдайында пайдаланған жағдайда үш жылға жарамды және қоғамдық пайдалану орындарында пайдаланған жағдайда (коммерциялық мекемелерде, театрларда, демалыс үйлерінде, қонақүйлерде және т.б.) 1 жылға жарамды болып табылады.

Кепілдік мерзімінің ұзақтығы Кепілдік талонында көрсетіледі және бұйымды сатқан күннен бастап есептеледі.  
Сату күні мен бұйымды дайындау күні Кепілдік талонында көрсетіледі.  
Ауыстырылған бөлшектерге кепілдік бұйымға берілген кепілдікпен бірге аяқталады.

RUS

## ОТМЕТКИ О ПРОДАЖЕ ИЗДЕЛИЯ

Внешний вид и комплектация изделия проверяются в момент покупки.

Модель:

Мне предоставлена вся информация о приобретенном товаре. Претензий к внешнему виду и комплектности изделия не имею, с гарантийными условиями, инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу за изделием ознакомлен.

Подпись продавца:  
Сатушының қолы:

Дата продажи:  
Сатылған күн:

Фирма-продавец:  
Сатушы-фирма:

М.П.  
М.О.

Подпись покупателя:  
Сатып алушының қолы:

### ОТМЕТКИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА:


### ЕДИНЫЙ ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ СЕРВИСА:

# 8-800-234-77-67

**Звонок по России БЕСПЛАТНЫЙ.**

По данному телефону вы можете обратиться по вопросам:

- сервисного обслуживания;
- гарантийного обслуживания;
- информационной поддержки по продукции.

Сервисные центры действуют в городах Российской Федерации.

Дополнительную информацию Вы можете найти на сайте [www.milardo.ru](http://www.milardo.ru).

Разработано и произведено по заказу уполномоченной организации, владельца российской торговой марки Milardo®.

KZ

## БҰЙЫМДЫ САТУ ТУРАЛЫ БЕЛГІЛЕР

Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы сатып алған сәтте тексеріледі.

Үлгісі:

Маған сатып алған тауар туралы барлық ақпарат берілді. Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы бойынша еш кінәрат-талап қоймаймын, кепілдік шарттарымен келісемін, бұйымды монтаждау, қызмет көрсету және күтім жасау нұсқаулықтарымен таныстым.

### СЕРВИСТІК ОРТАЛЫҚТЫҢ БЕЛГІЛЕРІ:


### ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНДАҒЫ СЕРВИСТІК ОРТАЛЫҚТАР:

- Алматы:**  
Райымбек к., 208 А үй, 314 кеңсе  
+7 (727) 320 - 09 - 09  
+7 (707) 807 - 67 - 59  
+7 (727) 320 - 18 - 10  
+7 (727) 320 - 18 - 11
- Костанай:**  
Бородин к., 173 үй  
+7 (7142) 57 - 44 - 12  
+7 (7142) 57 - 44 - 95  
+7 (7142) 57 - 42 - 19

**EAC** ГОСТ 15062-83  
ТР ТС 004/2011  
ТР ТС 025/2012

**m milardo®**  
сильнее воды

Уәкілетті ұйым болып табылатын Milardo® ресейлік сауда маркасы иесінің тапсырысы бойынша әзірленген және өндірілген.